

走进都市里的“人间生活”——浅论周大新《21 大厦》

د محمد أنور الشيخ

摘要：二十世纪末，乡土小说作家纷纷走出农村奔向都市，周大新亦是其中一员。《21 大厦》是周大新 1999-2001 年间创作的一部以当代都市生活为题材的长篇小说。相对于《第二十幕》意在总结二十世纪中国历史，《21 大厦》表达了作者对迈入二十一世纪门槛时，中国都市生活的现代性与尚存的传统性之张力的文学理解。本文从“21 大厦”“黑雉鸟”意向的三重象征性、第一人称视角下三种都市景观以及立足于乡土的写作姿态这三方面，分析作者对现代性与传统性之张力的表达，以期探寻作者的文学理解对于当前社会的启示。

关键词：21 大厦；都市生活；现代性；象征

一、当代都市社会生活的整体象征

《21 大厦》是周大新第一部以现代都市生活为题材的长篇小说。作者借一个从河南农村来的小保安的眼睛，写出了居住在高楼大厦里形形色色的都市男女。这里有因贪污腐银铛入狱的沈部长；也有为金钱步入歧途的大学生彭仪；还有精神急需安抚的女博士宋大姐……这些人表面光鲜亮丽，内心深处却深藏着一个不为人知的秘密。在周大新眼中，那些工作和居住在“21 大厦”顶层的城里人——不论是富有的老画家，还是渊博的学者，又或万人瞩目的明星，内心深处都动荡不安。

城市生活有冷酷无情的一面。不择手段谋求权位的梅苑也好，甘为情妇的彭仪也好，她们的行为让人轻视，但身后却无一不埋藏着心酸的

过往。周大新的书写是反思性的：这座现代化高楼中，不管住上层还是下层、是富人还是穷人、男性或者女性，都烙上了鲜明的时代印记——伴随着都市现代化发展而生的“文明病”。

（一）“21 大厦”的三重象征性

“21 大厦”似只是北京某个高档商住大厦的名字，但它却通过时间和概念、功能空间之镜和故事结构来隐喻都市社会的真实现状。其表现为：

一是时间和概念的隐喻。“21 大厦”喻指 21 世纪人们的生活；大厦中生活的各色人等，如同社会上的三教九流。大厦造型如飞翔之鹰——一个当今社会整体观感与理念和希望的缩影。大厦寄寓了“腾飞”的想象和希望：“整个大厦给人的感觉，就好像它会随时振翅高飞”，“他忽然抬起他的拐杖，指了指 21 大厦，说：它早晚会飞的。”¹而这一“飞”，像是升起，又像是跌落。“大厦”这一概念象征着“民族精神大厦”。正如周大新自述“到了首都，北京的生活让我得以观察社会各阶层的生活境况和精神状态，我产生了想把中国人的精神大厦内部景观呈现出来的冲动。于是选择了一座大厦作为表现对象，写的是生活在大厦里的各色人等的现实生活，表现的是一个民族的精神大厦的内部景观。我想把 21 世纪初的中国人的精神状况表现出来，为民族精神的发育史，留下一份文学的资料。”²《21 大厦》是对光怪陆离、浮躁纷扰的当今社会与人生的思考与审查。

二是不同功能空间的镜喻。21 大厦是一座充满魔幻色彩的建筑，它高耸入云，被切割成极具现代感的功能空间，包括高级私宅、公寓、投资公司、广告公司、信息公司、化妆品公司、保健品公司、社会调查

所、外资机构、豪华餐厅、巨型快餐厅、大剧院等。它如同一个巨大的多维镜箱，映射出不同社会阶层在同一时空中的相互依存与多元对立。作者匠心独运，巧妙安排了一个不起眼的小角色——保安‘小谭’。职业之便使小谭有机会观察大厦里的各种人。他如光斑一样在大厦高层与低层间晃动，在不同的功能空间中游走，如同一双陌异而渴盼的眼睛，透视着众人幽深的内心，也流露着自身的矛盾冲突。为满足物欲而出卖肉体的女大学生、因“空心病”自杀的女博士、特立独行的画家师徒、贪赃枉法的部长，以及精打细算、辛劳谋生的社会底层人……他们的身份、地位、性别、职业、经济状况各不相同，但在钱、权、欲面前皆呈现出同样复杂心态，这些，都通过小谭这个乡下人的目光折射出来。

三是故事结构的隐喻。《21 大厦》的章节分别以 4 层、58 层、地下 2 层、32 层、43 层来命名。这既是作者叙述的空间顺序，又是故事发展的结构。楼层高低代表社会阶层高低，地下室里的工作者代表社会底层人，顶层的高级住宅业代表社会上层人士，作者力求在故事结构中传神的表现出，21 世纪初身处中国社会剧烈变动中各阶层的生活形态和精神追求。《21 大厦》中的“21 大厦”作为城市建设的标志性建筑，从地理学上说，其存在是对城市发展的见证；从文学角度说，此空间又是一个人性图景。随着“我”的视域在不同层次间变化，故事情节也沿这一内在线索展开——

第一章是“4 层”——快餐厅，面向大厦内的蓝领和白领。每到饭点，上千个粉红塑料座椅上坐满了人，这一场景如同一个象征符号。故事在这里拉开序幕，每个人的身份和地位在此亮相，每个人都要吃饭。第二章是“58 层”——大厦的顶层，中央空调剥夺了四季变化的鲜活感受，象征着隔离对自然与自身的感受后，那一死水般的平静。高级女

知识分子如宋晶明，虽与众多异性交往却无所谓情感寄托，就像找不到完整的呼吸，只能以自杀解脱。作者俯视着整座大厦，最先看到的是顶层的“空心”，这一“现代文明的吊诡”颇耐人寻味。第三章是“43层”——“我”和梅苑初识在4层，相恋于43层，而悲剧就此发生，故事在这里落幕，留下一个永远敞开的疑问——4层，意味着什么？

周大新直面当下社会大问题，深切关怀在强大物欲挤压下的现代都市人生存之焦虑和精神困境。《21 大厦》是对中国人在现代化旅途中梦想与不安的写实，同时也是一部关于现代生活的寓言。它“试图切入并剖解当今社会各色人等和各种欲望诉求，以及贫富日益悬殊的商品化的冷峻现实”，它“关注的是人生的意义和价值，追问的是当今人们的各种活法儿和活着究竟为什么”。³总之，作为一个象征，大厦蕴含了现代都市的想象与未来、弊端与丑恶。生活在里面的人如同“不断地在往自己脖子里套着枷锁”⁴

（二）“黑雉鸟”意象的三重象征性

这座五十多层的飞鸟形高楼，每层都有一幅壁画：一只瓷砖拼成的巨大黑雉兀立牢笼之中。它沉默又仿佛在说：这就是你的命运。“这种大鸟那阴郁之形神，给我的感觉是冷酷，是生存竞争，弱肉强食，它那强烈的飞翔欲，却又代表人类欲飞的情结，超越的向往。然而，欲飞，又飞不起来，人为肉身所限定，难脱物欲之枷锁。”⁵这是城市化时代“围城”的隐喻——欲望如飞鸟，而飞鸟却是牢笼。

“黑雉鸟”是人膨胀的欲望的象征。相比幼时的“我”如无忧无虑的鸟儿，商品社会制造了魔幻的希望，唤醒了本可安睡的欲望，生存的自我表达因失控而相互缠缚。无论因何种工作聚集在这座大厦，无论选择怎样的手段去满足物质的和情感的欲望，这些人都为了生存而努力，为了自己生活的更加快乐与更加幸福而奋斗，而“更加”却没有尽头——囚笼就此锻造——一张黑色的关系网，附着在每个人复杂矛盾的欲望上，秘而不宣地变换着挣扎的形状。黑色象征压抑与未知，本应象征自由的鸟儿，在“21 大厦”里却成了欲望的符号，它冲撞、自缚又迷茫。

“鸟困于笼”既是都市人的生活方式的写照，又是其命运的象征。人们在大厦里可以解决吃穿行住、娱乐购物以及社交、婚恋生子等几乎一切问题。“加班”把工作和生活融合成一道色差微弱的光谱，如同《未来城》摩天大楼里的迪克⁶。一切看上去如此惬意、便利、井然有序，但这一生活方式把人禁锢在为填满利欲的人造时空中，电子设备构建的虚拟交往取代了开放的感性流量，缺乏精神关照的自由充斥着虚假，封闭的生活如同牢狱。“鸟困于笼”仿佛是受膨胀物欲驱使下人之必然命运——“想飞离自己站立的地方，想到别处去，想到陌生的他乡生活，认为幸福在别处，不在脚下，这是所有人心底的认识和愿望。也是世界人口迁移的心理动因。世上无数的人在为到别的地方去而忙碌。我把自己的这种发现具像化，让其变成了一只黑雉鸟，让他站在 21 大厦的墙壁上，凝视着人们。我想让人们由这只鸟去意识到，很多费尽心力的寻找其实并无意义，你千辛万苦找到的，可能不仅不是幸福，而且会是别的令你痛苦的东西。”⁷谋求“更好”生活的人如候鸟般迁徙，未曾料到需唯此付出难以承受的代价，幻想破灭后只能被日益强化的利欲裹挟，既失去了来时的家园，又不得不换一种更惨烈的方式满足愈发膨胀的欲

望。这如同嵌套的死结，21 大厦里初落都市化“圈套”的人们，成了代言悲剧的活标本。

保安小谭的一生，是这一命运的写实。在部队里见过世面的小谭踌躇满志，再也不能接受乡村原生活的贫困、狭小与停滞。一只被瓦盆惊飞的斑鸠鸟对他如同启示，旋即逃离农村，奔向京城。这一经历亦军旅作家周大新的亲历，这使得小说在某种意义上有自传的性质。小谭在 21 大厦中跌宕起伏的命运，暗示着身不由己的被动性——自身欲望驱动下主动选择的道路，如何走下去，却从不掌握在自己手中。如此命运看似是由一个个具体的人共同操纵，不如说这些具体的人构成了一个截然不同以往的时代显像，他们亦和小谭一样，既是这一时代实在力量的填充者，又是这一时代自我代偿的牺牲者。小谭的自杀源于无法与价值观的内在冲突和解。他将一切能支撑他跳脱这一命运的希望投射在他所构想的梅苑身上，而这一象征着高洁与顽强的名字却穿戴在最为他所不耻的行为上。

小谭以大鸟飞翔的姿态从 21 大厦顶楼落下，这是他最后一次主动，满足他做侦察兵时未竟的梦想，仿佛回到儿时的自在飞翔；这也是他最后一次被动，任命运亲手将他推下，不再徒劳挣扎。在非超越的意义上，绝望与虚无同义，自由即放纵，飞翔是缠缚，解脱与死亡没有距离——这是另一个版本的“生命不能承受之轻”，亦是“不能承受的生命之重”。

命运的可能性只存在于理性的反思中，然而无人能苛责小谭，甚至以道德之名棒杀 21 大厦中的人，因为时代洪流过于湍急，没有给他们机会以锻炼理性；也因此，他们成就了这一湍急的洪流——鸟困于笼的

意向，成了时代悲剧的象征。它流露出作者的忧患：这一 21 世纪开幕式上的阴郁的底色，是否预示着未来的前景？

二、第一人称视角下的都市景观

（一）第一人称叙述视角的运用

《21 大厦》整体采用第一人称视角进行叙述——“用一个乡村出生的小保安的眼睛来观察这座大厦里的各色人等的生活，凡他看到的，就写；凡他看不到的，就略去不写。”⁸相对于上帝视角的叙述，第一人称的叙述有三种优势：其一是叙述者的参与性带给读者以平实感和亲切感，增加了故事的生动性和可信度。其二是叙述者的旁观性将所有人物统摄于一个视角之下，既强化了故事的整体性，又突出了这一视角的独特性。其三是叙述者的参与性多线程推动情节发展，其旁观性使多元矛盾聚集于单一视角，两者的张力创造了更大的情绪空间，更深的感染力更易触发读者的反思。更加巧妙的是，保安小谭作为叙述者，既是参与者，又是旁观者，这一嵌套性质与前述两种意向的象征性存在结构上的呼应。

“保安的视角”在作品中有举足轻重的作用。其深层的意义在于：作为一个从农村来到都市的谋生者，天然携带乡村的传统观念和思维方式，与新兴都市的诸方面格格不入，这种“隔膜”既为拉开距离的旁观创造条件，又凸显出滤镜的效果，使作者的价值取向和社会关怀的责任感得到充分体现。作者借一个小保安的视角，鞭挞与批判深陷红尘中的都市男女，揭示了物欲膨胀下都市社会中道德与人性的沦丧。

同时，作者艺术地对保安眼中世界进行锐化处理，淋漓尽致地表现出 21 大厦中人们的生存和心理状态，将都市生活展现为极富情感冲击力的画面。这既表达了作者深深的无奈，又推动读者和作者一同面对传统性与现代性之间的价值张力，深入对人性的反思。⁹

故事的叙述者“小谭”具有三重身份：复员军人、21 大厦的保安、乡下进城的人，这三重身份相互“配合”的恰到好处——作为乡下人，小谭承载着乡村传统的价值观、生活方式与期待；而对都市人、都市生活和都市的观念，则既好奇、向往，又陌生、无力想象；侦察兵的经历增长了他的见识，让他有了出色的观察力，且易于得到信任；而“保安”这一工作又给了他于都市人近距离接触的可能性，剧情也就随着他工作楼层的变化顺理成章的展开。第一人称的叙述沿着工作楼层的变化展开，看似主动，却无时无刻不显示出被某种力量调度，如同看似主动进入他视角中的人们一样，也被某种相同但异己的东西左右。在这一意义上，连第一人称叙述视角本身也不乏“象征”意味。

（二）欲望化的人性与人伦的改变

作者通过保安小谭的眼睛，为读者展现了一座人性失落的“欲望化”都市：与城市经济飞速发展的现代化进程同步的，是物欲中心日益膨胀和传统伦理道德边缘化。虚荣、冷漠、敌对造成了真诚与信任的缺失，生命力由此枯竭。小谭借社会学专业生虞悠所做的社会调查，向读者展示出都市人被名利、事业、竞争、情欲所纠缠——“人与人之间的信任度逐渐减少……大约有 74%的人经常使用戒备、阴沉、冷漠的目光去看他人……人与人之间的信任度比上个世纪下降了 4 个百分点”¹⁰

小谭与梅苑的故事极具典型性。欲望化的人性强化了“物化”的思维方式，对自己来说是一种“去精神化”，对他人来说是“工具化”。这一思维方式造成了传统人伦的改变，在日常的普通关系与家庭的亲密关系中，那些曾经的温情与责任，似乎与人渐行渐远。前男友的始乱终弃使梅苑成为受害者的同时也变成伤害小谭的始作俑者。如同一个循环的魔咒，被他人作为“物”的梅苑也终将在自我物化的过程中将小谭变成她的“物”，一个供她使用的“东西”。

面对都市婚姻和家庭的困境，作者寄希望于农民的道德理想。小谭拒绝都市生活的改造，在与梅苑发生了性关系后，他渴望与梅苑建立一个“白头偕老”的家庭。“他脑子里的传统观念与大城市里飞速变化的人们的生活观念发生了冲突，最后使得他感受到了不解和绝望。通过他来表现新旧观念冲突之激烈和变革对人心理冲激之强烈。”¹¹

小谭的自杀是对这种“物化”最决绝的反抗，一种同归于尽的绝望。作者用小谭的眼睛观察 21 大厦里的人，小谭用乡村的理想道德衡量他们的生活。在小谭看来，都市的婚姻和家庭普遍非常脆弱，这与年龄、阶层和受教育程度的差异无关。不论是梅苑的前男友、梅苑自己，还是她所攀附的邱总裁，在物化思维的驱使下，恋爱、婚姻和家庭都变成了赤裸裸的相互利用，而这其中，现在性中张扬的物欲未尝不是对传统性中某些根深蒂固的观念的催化：梅苑所认为的婚姻的目的、海军中尉面对比他更优秀的虞悠所产生的心理不平衡、女博士宋大姐那种希望通过爱情得到精神拯救的心理……这些想法不可谓不传统，而在现代性的欲望化的自我中心意识中，实现手段却超乎传统伦理的想象。

（三）失衡的两性世界

在周大新的小说创作中，男性和女性往往以对立的形象出现。其笔下所塑造的男性形象大多缺乏权威和能力，他们被设计成或多或少存在生理、心理缺陷；而女性形象则多是“善”“美”的化身，焕发着伦理道德和人性的光辉。通过提高对比度，作者表达了对缺乏人性与人情、因循守旧、不忠不义、苍白无能的“男性世界”的批判。作者坦言：“我认为女人与男人相比，女人身上的好处、长处更多一些。她们身上的善良、宽容、忍耐等优点都让我感动，我愿意歌颂她们，关心她们，帮助她们。我不愿意把她们写得太坏”¹²

周大新展示给读者的是一个男女失衡的两性世界。在他设置的家庭关系、社会结构中，男人们大都不能奉献坚实的肩膀和支撑风雨的手臂。他们往往萎缩病态、自私可怜、孱弱不忠，往往在关键时刻无情无义地抛弃女人，并以贫穷或成就事业为理由推卸责任；而女人们则大都是家庭与社会变革的活水、动力与精神支柱，是真正的生活强者。她们往往善良、炽热、有同情心、富有人情味；也往往比男人更具有家庭和社会的责任感，有不屈不挠的意志与忍辱负重的自我牺牲精神。他笔下的女人，无论是主角、配角、用墨多少，也无论是他精心刻画的，还是大致勾勒的，大都能栩栩如生，以真情、真性吸引人、感动人。他衷情于女人，所以刻画出美丽、温柔、贤淑、善良、单纯、无私的女性形象。他曾说“想把温暖的、深情的颂歌唱给女人”“我喜欢书写女性命运，是因为我对女性充满着同情，是因为女性身上有着我们人类得以幸福生活的最重要的东西：爱和温情。”¹³

《21 大厦》里，相比起梅苑和彭怡的报复人生，丰嫂生活虽然贫穷艰难，但心地善良，乐于助人，当得知偷自己血汗钱的人也有难处，竟不计前嫌，施以援手；虞悠则为了救一个被抛弃的小孩，不幸染上艾滋病，遗恨而去。这些女性都承受了难以想象的苦难，有的成为苦难的

奴隶，有的则依然保持者内心的善良和美丽。作者自述其文学观点：“写作对于我来说还有一个目的，—那就是呼唤爱和善，我希望每个人的一生都能在爱的浸润中度过，我希望我们这个世界上能被善意充满，我期望自己的作品能对我看不惯的丑的恶的东西起些作用。”¹⁴

三、立足于乡土的写作姿态

出生于南阳农村的周大新，对农村和农民有着深厚的感情，他在接受访谈时曾说：“我的作品大多数是写普通人的，做银饰的、卖绸缎的、打造铁锅的等等，都是普通的下层平民，这与作家二月河不同，他写的是皇帝，而我主要以平民生活为表现对象”¹⁵作家通过南阳盆地浓郁的地域文化和民俗风情的描写，—张扬着盆地文化的自然之美、人情之美以及生命的激情昂扬。周大新说：“作家必须和自己生活的土地联系起来，才有可能深刻。”¹⁶他对故土的去和现在的表现，既是对南阳盆地的精神依恋，也是对家乡的深情守望。他的所有作品都是展示社会边缘人的生活图景，他把目光投注在那些被历史遗忘的小人物身上，在对普通人物命运的深度挖掘上注入自己的批判精神。在写作题材上也是把目光保留在当下社会的底层，以冷静客观的视角，对现代工业信息文明的负面后果做出尖锐的批判，理性的认识这个复杂的现实社会。

随着世界全球化的速度加快，随着城市化进程的推进，城市中的享乐主义生活观开始与朴素的乡村文明发生碰撞，作为一名对故乡深怀眷恋之情的作家，周大新开始通过小说创作坚守自己的乡土家园。在《21大厦》里，周大新是以乡下人的眼光审视都市生活，作者曾说：“我自然还会关注故乡，故乡和一个人的母亲一样，你虽然可以远离她，但你不可能不思念她，不可能不关注她的一举一动。我觉得一个人要想深切地认识和理解故乡，最好是离开她一段时间，到城市去，这样你在观

察故乡时才能获得一种新的角度、新的参照系。就我来说，正因为我离开了故乡，当我重返故乡时，她的变化所给我的刺激才更强烈，我才能在大的政治、经济和文化背景下去理解她、把握她。有时候，离开是为了重返。”¹⁷

步入新的世纪，周大新创作题材的取向开始转向大都市。周大新的都市小说，其基本特征就是，随着当代城市化进程的迅猛发展，现代性的负面因素，如伦理道德的沉落、极端的个人主义、人性的畸变和人情的冷漠等弊端日益凸现。作者站在现代人文知识者的立场上，满怀忧患意识与理性批判精神，对其进行了深刻揭示与抨击，在对现代化追求过程中，如何把现代性的负面影响降低到最低限度有了自己的认识与反思。

周大新在《21 大厦》里也反思了人类城市生存。他把人类的城市生活浓缩在一座名为“21 大厦”的大厦里，21 喻指 21 世纪人类的生活，大厦是城市的浓缩，大厦里各层的住户代表的就是城市各阶层的生存状态。在这里只有在大厦的底部才能找到点温情色彩，越是富人，越是高学历的人群，呈现出的思想和精神危机越严重。这一现象通过小说中的“窥探者”保安小谭形象表现了出来。

窥视者始终都是城市边缘人。在城市，他们是弱者，因此他们畏缩怯懦、自卑敏感、胆小怕事；但是，他们又怀着必胜的决心，因此他们胆大凶狠、锱铢必较、不顾一切，这是典型的弱者意识和弱者生存哲学。

《21 大厦》主要展示社会边缘人的生活图景，周大新把目光投注在那些被遗忘的一群小人物身上如地下二层的打工者丰嫂、余太久、崔发等来自农村的人，在对他们命运的深度挖掘上注入自己的批判精神。作者把目光保留在当下社会的边缘人身上。周大新所描写的这类人物形象，在这座大厦里，远离了安静和休闲，无法享受大自然的美丽，看不见春光下广阔的田野，“一点阳光不见”¹⁸是他们生存处境的最好比喻，面

对被放逐的历史境况，生活在城市的农民按照自己最朴素的本能组成一个完整的精神世界，以对抗城市施之的压力。他们也有欲望、渴求，但是在艰难的生存现实面前，只能以悲剧的形象出现，崔发因为找一个江湖医生给女友流产导致了女友生命危险，老梁因为贫穷不敢娶老婆，可是他们仍然保持着互相体谅，有难同当、有福同乐的温情和亲情，保持着人性的优美和崇高。

相对而言，他们之间是一个辛酸、温馨的世界，这与高层人与人之间的相互倾轧、相互欺骗形成尖锐的对比。他们的物质虽然极端贫乏，但他们却保持着最朴素的人间情怀，保持着人性最基本的优美和崇高，正是他们保持着人性的基本底线。而生活在高层的人却恰恰相反，情感的枯竭、对物质生活的无限贪求、心灵的萎缩以及在各种新观念掩盖下灵魂的卑鄙，生命在物质的丰盈下反而显得焦虑异常。21 大厦每层形态各异的黑雉鸟，像一个不祥的诅咒，冷漠地注视着他们没有希望的生活。但是，窥视者只能是窥视者，任何想越位的可能都会被毫不留情地打消。小保安以为他获得了梅苑的爱情，以为梅苑认同他的情感方式，于是，他开始像在农村一样，悄悄地安排着婚礼。但，梅苑的行为却无情地粉碎了小保安的梦。但是，小保安的死并不仅仅意味着一个善良、保守的农村人追求城市生活理想的破灭，并不仅仅是他不能接受梅苑城市生存规则和伦理规则，而是他无法忍受失去尊严的生活。人可能还有一种最基本的对尊严、对爱的追求，保安所看到的恰恰是城市人对这些追求的漠视和践踏，他所受不了的正是这一点。但是，不可否认的是，小保安对事物的判断充满着乡村伦理的道德本能，这就造成了一定的局限性，乡村和城市很容易形成简单的两极对立，作品无法消除对城市的“隔离”的感觉，无法真正深入城市的精神内部。这也是周大新站在

“窥视者”的立场上的必然代价。也正是这样，他小说的根须更深地扎入土地之中，而树叶则以更为坚韧的生命形象挂满枝头。

《21 大厦》整部作品通过第一人称“我”的眼睛观察了现代都市人的精神困境，窥视和拷问了现代人复杂的内心世界，要表达的核心思想就是拷问现代人们在日益发达的物质条件下，应该有什么样的道德信仰和精神追求？让我们陷入深深的思考：人性何以如此？人性的善美怎样盛放在物化的当代？建构人性的美好花园，创造和谐社会，才是现代建设的当务之急。

参考文献

- [1] 周大新、谢赫访谈录：文学翻译是译者与作者的一次精神对话，2021. 7. 15. <http://wap.cctss.org/article/headlines/6424>
- [2] 周大新. 21 大厦 [M]. 北京：人民文学出版社，2015
- [3] 贝乔. 作为平民的的写作一周大新 [N]. 作家作品论，2011. 3.
- [4] 周大新. 反思乡村的命运. 京华时报 [N]. 2008 11 . 5.
- [5] 李丹宇. 让世界充满温情和美好—作家周大新访谈. 黄河，2006 1.
- [6] 周大新. 答二君问，旧世纪的痲癩. 北京：新世界出版社，2002.
- [7] 李丹. 让世界充满温情和美好—作家周大新访谈. 黄 2007 1.
- [8] 李丰仙，黄国景. 凝眸乡村的诗意思象一周大新乡土小说探微. 西安石油大学学报，2010，2.
- [9] 李丹宇. 作家周大新访谈. 2006，10，2.

Human Life in the City

A Brief Discussion of Zhou Daxin's Mansion 21

Abstract: At the end of the twentieth century, many vernacular novel writers in China moved from the countryside to cities, and Zhou Daxin was one of them. Mansion 21 is a long novel describing contemporary urban life written by Zhou Daxin between 1999 and 2001. In contrast to Act 20, which is intended to summarize the history of China in the twentieth century, Mansion 21 extends Zhou's literary interpretation of the tension between the modernity of Chinese urban life and traditions as it enters the twenty-first century. This paper analyzes Zhou's representation of the tension between modernity and tradition from three perspectives: the triple symbolism of the imagery of "Black Pheasant" in Mansion 21, the three urban landscapes from the first-person perspective, and the writing style based on the vernacular traditions, with a view to exploring the enlightenment of Zhou's literary interpretation for the current society.

Keywords: Mansion 21; urban life; modernity; symbolism

حياة الإنسان في المدينة

مناقشة مُبسّطة لرواية تشو دا شين بعنوان "المبنى ٢١"

المستخلص: انتقل كثير من كُتاب الروايات المحليّة في الصين من الريف إلى السكن في المدن بنهاية القرن العشرين، ومن بينهم تشو دا شين. وتعد رواية "المبنى ٢١" التي ألفها تشو دا شين بين عامي ١٩٩٩ و ٢٠٠١ وصفًا مطوّلًا للحياة الحضرية المعاصرة، وهي بذلك تقابل روايته "المشهد العشرين" التي تلخص تاريخ الصين في القرن العشرين، بينما كانت رواية "المبنى ٢١" تفسيرًا ممتدًا يقدمه تشو دا شين عن الصراع بين حداثة الحياة الحضرية في الصين وتقاليدها التي مازالت موجودة وهي على أعتاب الدخول إلى القرن الحادي والعشرين. أما هذا البحث فهو محاولة لتحليل الطرق التي قدمها تشو دا شين للتعبير عن هذا الصراع بين الحداثة والتقليد من خلال المستويات الثلاثة وهي: الرمزية الثلاثية لصورة طائر "الدراج الأسود" في رواية "المبنى ٢١"، وصورة

المدينة الثلاثية من منظور الشخص الأول/الراوي، وأسلوب الكتابة القائم على التقاليد المحليّة، وذلك بهدف دراسة الأثر التنويري الذي تركه التفسير الأدبي للكاتب تشو دا شين على المجتمع المعاصر.

الكلمات الرئيسية في البحث: المبنى ٢١؛ الحياة الحضرية؛ الحداثة؛ الرمزية

¹周大新. 21 大厦 [M]. 北京: 人民文学出版社, 2015, 3.

² “我用《第二十幕》这部作品，对 20 世纪的中国历史做了我自己的总结。之后，我开始去关注新的世纪，关注新世纪人们的生活状态和精神变化，于是有了《21 大厦》这部作品的出现。”见作者与周大新访谈。周大新、谢赫访谈录：文学翻译是译者与作者的一次精神对话，2021. 7. 15. <http://wap.cctss.org/article/headlines/6424>。中国文化译研网（CCTSS）会员、埃及汉学家谢赫最新翻译的阿拉伯语版《21 大厦》（周大新 著）由埃及阿拉比出版社出版，并在第 52 届开罗国际书展正式亮相。为了更好地翻译这部作品，尽可能完整地将作品的文学艺术特性呈现给阿语读者，在翻译此书的过程中，谢赫就作品中的一些内容与《21 大厦》作者周大新进行了多次深入的交流。

³ 周大新、谢赫访谈录：文学翻译是译者与作者的一次精神对话，2021. 7. 15. <http://wap.cctss.org/article/headlines/6424>

⁴ 周大新. 21 大厦 [M]. 北京: 人民文学出版社, 2015, 120

⁵ 雷 达. 窥视与追问——读周大新《21 大厦》 [EB /OL]. <http://www.Gaokao.com/e/20090824/4b8bce609f55c.shtml>, 2009 — 08 — 24

⁶ 参见周大新. 21 大厦 [M]. 北京: 人民文学出版社, 2015, 302

⁷ 周大新、谢赫访谈录：文学翻译是译者与作者的一次精神对话，2021. 7. 15. <http://wap.cctss.org/article/headlines/6424>

⁸ 周大新、谢赫访谈录：文学翻译是译者与作者的一次精神对话，2021. 7. 15. <http://wap.cctss.org/article/headlines/6424>

⁹ 对此书第一人称视角的分析另可参考《21 大厦》——当代都市社会的人生画卷，http://blog.sina.com.cn/s/blog_4e542e7c0101e00t.html

¹⁰ 周大新. 21 大厦 [M]. 北京: 人民文学出版社, 2015, 30.

¹¹ 周大新、谢赫访谈录：文学翻译是译者与作者的一次精神对话，2021. 7. 15. <http://wap.cctss.org/article/headlines/6424>

¹² 贝乔. 作为平民的的写作一周大新 [N]. 作家作品论, 2011. 3.

¹³ 李丹宇. 让世界充满温情和美好——作家周大新访谈. 黄河, 2006, 1.

¹⁴ 周大新. 答二君问, 旧世纪的疯癡. 北京: 新世界出版社, 2002.

¹⁵ 李丹. 让世界充满温情和美好——作家周大新访谈. 黄河, 2007, 1.

¹⁶ 李丰仙, 黄国景. 凝眸乡村的诗意思象一周大新乡土小说探微. 西安石油大学学报, 2010, 2, 58-62.

¹⁷ 李丹宇. 作家周大新访谈. 2006, 10, 2.

¹⁸ 周大新. 21 大厦. 北京: 人民文学出版社, 2015, 137.